



Distr.: General
31 January 2014
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ

مؤتمر الأطراف

تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته التاسعة عشرة، المعقودة في وارسو،
في الفترة من ١١ إلى ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣

الجزء الأول المداولات

المحتويات

الصفحة	الفقرات		
٦	٢-١	.....	أولاً - افتتاح الدورة
٦	٣٨-٣	.....	ثانياً - المسائل التنظيمية
٦	٣	.....	ألف - انتخاب رئيس الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف
٧	٦-٤	.....	باء - اعتماد النظام الداخلي
٧	١١-٧	.....	جيم - إقرار جدول الأعمال
١٠	١٤-١٢	.....	دال - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس
١١	١٥	.....	هاء - قبول المنظمات بصفة مراقب
١١	٢٨-١٦	.....	واو - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين
١٥	٣٣-٢٩	.....	زاي - مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة
١٦	٣٥-٣٤	.....	حاء - اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض
١٦	٣٧-٣٦	.....	طاء - الحضور
١٧	٣٨	.....	ياء - الوثائق
١٧	٥٧-٣٩	.....	ثالثاً - تقرير الهيئتين الفرعيتين
١٧	٤٩-٣٩	.....	ألف - تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
٢٠	٥٧-٥٠	.....	باء - تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ



الرجاء إعادة الاستعمال

(A) GE.14-60143 190314 240314



* 1 4 6 0 1 4 3 *

٢٢	٦١-٥٨	..... تقرير الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديريان للعمل المعزّز	رابعاً -
٢٢	٦٣-٦٢	..... النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف بموجب المادة ١٧ من الاتفاقية	خامساً -
		..... النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب	سادساً -
٢٣	٧٠-٦٤	..... المادة ١٥	
		..... ألف - مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة ٢(و) من المادة ٤ من	
٢٣	٦٧-٦٥	..... الاتفاقية	
		..... باء - مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين ٧ و ١٨	
٢٣	٧٠-٦٨	..... من الاتفاقية	
٢٤	٧٢-٧١	..... تقرير لجنة التكيف	سابعاً -
٢٤	٧٨-٧٣	..... تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا	ثامناً -
		..... ألف - التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز	
٢٤	٧٦-٧٣	..... وشبكة تكنولوجيا المناخ	
		..... باء - تقرير عن طرائق وإجراءات مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ ومجلسهما	
٢٥	٧٨-٧٧	..... الاستشاري	
٢٦	٨٠-٧٩	..... استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥	تاسعاً -
		..... الاستعراض الثاني لمدى كفاية الفقرتين الفرعيتين ٢(أ) و(ب) من المادة ٤	عاشراً -
٢٦		..... من الاتفاقية	
٢٦	١٢٤-٨١	..... المسائل المتعلقة بالتمويل	حادي عشر -
٢٦	٨٧-٨٢	..... ألف - برنامج العمل المتعلق بالتمويل الطويل الأجل	
٢٧	٩٢-٨٨	..... باء - تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل	
		..... جيم - تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات	
٢٨	١٠١-٩٣	..... الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ	
٢٩	١٠٧-١٠٢	..... دال - الترتيبات بين مؤتمر الأطراف والصندوق الأخضر للمناخ	
		..... هاء - تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة	
٣٠	١١٣-١٠٨	..... إلى مرفق البيئة العالمية	
٣١	١١٨-١١٤	..... واو - الاستعراض الخامس للآلية المالية	
		..... زاي - تقرير عن برنامج العمل المتعلق بالتمويل القائم على النتائج من	
		..... أجل التقدم في التنفيذ الكامل للأنشطة المشار إليها في الفقرة ٧٠	
٣١	١٢٤-١١٩	..... من المقرر ١/م-١٦	
٣٢	١٣١-١٢٥	..... البلاغات الوطنية	ثاني عشر -
		..... ألف - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول	
٣٢	١٢٦-١٢٥	..... للاتفاقية	
		..... باء - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	
٣٣	١٣١-١٢٧	..... للاتفاقية	

٣٣	١٣٣-١٣٢	..... بناء القدرات بموجب الاتفاقية	ثالث عشر -
٣٤	١٣٩-١٣٤	..... تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية	رابع عشر -
٣٤	١٣٧-١٣٤	..... ألف - تنفيذ برنامج عمل بونينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م أ-١٠)	
٣٤	١٣٩-١٣٨	..... باء - المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً	
٣٥	١٤١-١٤٠	..... القضايا الجنسانية وتغير المناخ	خامس عشر -
٣٥	١٤٢	..... مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف	سادس عشر -
٣٥	١٥٦-١٤٣	..... المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية	سابع عشر -
٣٥	١٤٥-١٤٣	..... ألف - أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠١٣-٢٠١٢	
٣٦	١٤٨-١٤٦	..... باء - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥	
٣٦	١٤٩	..... جيم - امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية	
٣٦	١٥٦-١٥٠	..... دال - اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية	
٣٧	١٦١-١٥٧	..... الجزء الرفيع المستوى	ثامن عشر -
٣٧	١٦٠-١٥٧	..... ألف - افتتاح الجزء الرفيع المستوى	
٣٨	١٦١	..... باء - بيانات الأطراف والدول المشاركة بصفة مراقب	
٣٨	١٦٢	..... بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب	تاسع عشر -
٣٨	١٦٣	..... مسائل أخرى	عشرون -
٣٨	١٦٧-١٦٤	..... احتتام الدورة	حادي وعشرون -
٣٩	١٦٦	..... ألف - اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته التاسعة عشرة	
٣٩	١٦٧	..... باء - إغلاق الدورة	

Annexes

I.	Parties to the Convention, observer States and United Nations organizations attending the nineteenth session of the Conference of the Parties	40
II.	Calendar of meetings of Convention bodies, 2014-2018	44
III.	Documents before the Conference of the Parties at its nineteenth session	45

الجزء الثاني الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة عشرة

المقررات التي اتخذها مؤتمر الأطراف

FCCC/CP/2013/10/Add.1

المقرر

- | | |
|--|--------|
| المضي قُدماً بمنهاج ديربان | م/أ-١٩ |
| آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ | م/أ-١٩ |
| التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ | م/أ-١٩ |
| تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ | م/أ-١٩ |
| الترتيبات بين مؤتمر الأطراف والصندوق الأخضر للمناخ | م/أ-١٩ |
| تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية | م/أ-١٩ |
| تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل إلى مؤتمر الأطراف | م/أ-١٩ |
| الاستعراض الخامس للآلية المالية | م/أ-١٩ |
| برنامج العمل المتعلق بالتمويل القائم على النتائج من أجل التقدم في التنفيذ الكامل للأنشطة المشار إليها في الفقرة ٧٠ من المقرر ١/م-أ-١٦ | م/أ-١٩ |
| تنسيق دعم تنفيذ الأنشطة المتعلقة بإجراءات التخفيف في قطاع الغابات التي تضطلع بها البلدان النامية، بما في ذلك الترتيبات المؤسسية | م/أ-١٩ |
| طرائق النظم الوطنية لرصد الغابات | م/أ-١٩ |
| توقيت وتواتر تقديم موجز المعلومات المتعلقة بكيفية تناول جميع الضمانات المشار إليها في التذييل الأول للمقرر ١/م-أ-١٦ واحترامها | م/أ-١٩ |
| المبادئ التوجيهية والإجراءات المتعلقة بالتقييم التقني للمعلومات المقدمة من الأطراف بشأن المستويات المرجعية المقترحة للانبعاثات من الغابات و/أو المستويات المرجعية المقترحة للغابات | م/أ-١٩ |
| طرائق القياس والإبلاغ والتحقق | م/أ-١٩ |
| التصدي لأسباب إزالة الغابات وتدهور الغابات | م/أ-١٩ |

FCCC/CP/2013/10/Add.2

المقرر

- ١٦/م-أ-١٩ أعمال لجنة التكيف
- ١٧/م-أ-١٩ برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه
- ١٨/م-أ-١٩ خطط التكيف الوطنية
- ١٩/م-أ-١٩ عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
- ٢٠/م-أ-١٩ تشكيل فريق الخبراء التقنيين المعني بالمشاورات والتحليلات الدولية وطرائقه وإجراءاته
- ٢١/م-أ-١٩ المبادئ التوجيهية العامة لعمليات القياس والإبلاغ والتحقق الداخلية التي تتناول إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً والمدعومة محلياً المتخذة من جانب البلدان النامية الأطراف
- ٢٢/م-أ-١٩ البلاغات الوطنية السادسة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
- ٢٣/م-أ-١٩ برنامج العمل المتعلق بتنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك استعراض قوائم الجرد الوطنية، المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف

FCCC/CP/2013/10/Add.3

المقرر

- ٢٤/م-أ-١٩ تنقيح المبادئ التوجيهية للاتفاقية الإطارية بشأن الإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية للأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
- ٢٥/م-أ-١٩ طرائق وإجراءات مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ ومجلسهما الاستشاري
- ٢٦/م-أ-١٩ أداء ميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣
- ٢٧/م-أ-١٩ الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥
- ٢٨/م-أ-١٩ مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة

القرار

- ١/م-أ-١٩ الإعراب عن الامتنان لحكومة جمهورية بولندا ولسكان مدينة وارسو

أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

١ - افتتح الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف، المعقودة عملاً بالفقرة ٤ من المادة ٧ من الاتفاقية، في المجمع الرياضي الوطني بوارسو، بولندا، في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣، السيد عبد الله بن حمد العطية (قطر)، رئيس الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف^(١). وأدى السيد العطية ببيان افتتاحي.

٢ - وتضمنت جلسة الافتتاح بيانين أدلت بهما الأمانة التنفيذية، السيدة كريستيانا فيغيريس، وعمدة بلدية وارسو، السيدة هانا غرونكيفتش - والتز. وعرضت حكومة بولندا فيلماً بمناسبة افتتاح الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف). واختتمت جلسة الافتتاح بيان لرئيس الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، الدكتور راجندرا باتشاورى.

ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - انتخاب رئيس الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف

(البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

٣ - في الجلسة الأولى لمؤتمر الأطراف^(٢)، المعقودة في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر، أشار رئيس الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف، السيد العطية، إلى أن الفقرة ١ من المادة ٢٢ من مشروع النظام الداخلي المعمول به تنص على أن يُشغل منصب رئيس مؤتمر الأطراف بالتناوب بين المجموعات الإقليمية الخمس. وأبلغ الأطراف أنه تلقى ترشيحاً من مجموعة دول أوروبا الشرقية. وبناءً على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر الأطراف بالتزكية وزير البيئة البولندي، السيد مارسين كوروليك، رئيساً له. وأدى الرئيس المنتخب ببيان.

(١) عُقدت الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف بالتزامن مع الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. وترد مداوات مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في تقرير منفصل (FCCC/KP/CMP/2013/9). وقد أدرجت في كلا التقريرين مداوات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، المعقودة خلال الجزء الرفيع المستوى من الدورتين.

(٢) جلسات مؤتمر الأطراف المشار إليها في هذا التقرير جلسات عامة.

باء- اعتماد النظام الداخلي

(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

٤- في الجلسة الأولى، أشار الرئيس إلى أن رئيس الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف كان قد طرح اقتراحاً، حظي بموافقة الأطراف، بأن يجري مشاورات في الفترة الفاصلة بين الدورتين بشأن هذه المسألة ويبلغ مؤتمر الأطراف بما يطرأ من تطورات. ونظراً لعدم التوصل إلى توافق آراء بشأن هذه المسألة، اقترح الرئيس مواصلة تطبيق مشروع النظام الداخلي الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1996/2، باستثناء مشروع المادة ٤٢، على غرار ما حدث في الدورات السابقة. واقترح الرئيس أيضاً عقد مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة وإبلاغ مؤتمر الأطراف بنتائج المشاورات.

٥- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، المعقودة في ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر، أبلغ الرئيس بعدم التوصل حتى ذلك الحين إلى أي توافق للآراء بشأن هذه المسألة. وبناءً على اقتراح من الرئيس، اتفق مؤتمر الأطراف على مواصلة تطبيق مشروع النظام الداخلي على النحو المبين في الفقرة ٤ أعلاه، واتفق على أن يواصل الرئيس المشاورات خلال فترة ما بين الدورات ويقدم تقريراً إلى مؤتمر الأطراف في دورته العشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤).

٦- وأدلى ممثل طرف واحد ببيان.

جيم- إقرار جدول الأعمال

(البند ٢(ج) من جدول الأعمال)

٧- نظر مؤتمر الأطراف، في الجلسة الأولى، في مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/CP/2013/1). وقد أُعدّ جدول الأعمال المؤقت بالاتفاق مع رئيس الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف، بعد التشاور مع أعضاء مكتب مؤتمر الأطراف.

٨- وأشار الرئيس إلى أن البند ١٠ المعنون "الاستعراض الثاني لمدى كفاية الفقرتين الفرعيتين ٢(أ) و(ب) من المادة ٤ من الاتفاقية" أُدرج في جدول الأعمال المؤقت، عملاً بالمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

٩- واقترح الرئيس إقرار جدول الأعمال المؤقت بالصيغة الواردة في الوثيقة FCCC/CP/2013/1، باستثناء البند ١٠ الذي يظل معلقاً وفقاً للممارسة المعمول بها في الآونة الأخيرة.

١٠- وفيما يتعلق بالبند الفرعي ١٧(د) من جدول الأعمال المؤقت، قدم الرئيس أيضاً توضيحات وتطمينات إلى الأطراف مفادها أن المناقشات ستكون تطلعية؛ وأن تناول البندين الفرعيين ٢(ب) و٦(ب) سيستمر في إطار عمليتين متميزتين ومنفصلتين عن البند

الفرعي ١٧ (د) ووفقاً للممارسة المكرسة؛ وأن إدراج البند الفرعي ١٧ (د) في جدول الأعمال لا يمس بأي حال من الأحوال النتيجة ولا يؤدي إلى توقعات بشأن نتائج المناقشات؛ وأن جميع بنود جدول الأعمال متساوية وليس لأي بند منها وضع خاص؛ وأن هذه عملية تحركها الأطراف (انظر الفقرات ١٥٠-١٥٦ أدناه).

١١- وبناءً على اقتراح الرئيس، أقر مؤتمر الأطراف جدول الأعمال على النحو التالي:

- ١- افتتاح الدورة.
 - ٢- المسائل التنظيمية:
 - (أ) انتخاب رئيس الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف؛
 - (ب) اعتماد النظام الداخلي؛
 - (ج) إقرار جدول الأعمال؛
 - (د) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛
 - (هـ) قبول المنظمات بصفة مراقب؛
 - (و) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين؛
 - (ز) مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة؛
 - (ح) اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض.
 - ٣- تقرير الهيئتين الفرعيتين:
 - (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
 - (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.
 - ٤- تقرير الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز.
 - ٥- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف بموجب المادة ١٧ من الاتفاقية.
 - ٦- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة ١٥:
 - (أ) مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة ٢ (و) من المادة ٤ من الاتفاقية؛
 - (ب) مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين ٧ و١٨ من الاتفاقية.
- ٧- تقرير لجنة التكيف.

- ٨- تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا:
- (أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- (ب) تقرير عن طرائق وإجراءات مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ ومجلسهما الاستشاري.
- ٩- استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥.
- ١٠- الاستعراض الثاني لمدى كفاية الفقرتين الفرعيتين ٢(أ) و(ب) من المادة ٤ من الاتفاقية (نند معلق من جدول الأعمال).
- ١١- المسائل المتعلقة بالتمويل:
- (أ) برنامج العمل المتعلق بالتمويل الطويل الأجل؛
- (ب) تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل؛
- (ج) تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ؛
- (د) الترتيبات بين مؤتمر الأطراف والصندوق الأخضر للمناخ؛
- (هـ) تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية؛
- (و) الاستعراض الخامس للآلية المالية؛
- (ز) تقرير عن برنامج العمل المتعلق بالتمويل القائم على النتائج من أجل التقدم في التنفيذ الكامل للأنشطة المشار إليها في الفقرة ٧٠ من المقرر ١/م-١٦.
- ١٢- البلاغات الوطنية:
- (أ) البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- (ب) البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.
- ١٣- بناء القدرات بموجب الاتفاقية.
- ١٤- تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية:
- (أ) تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م-١٠)؛
- (ب) المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً.

- ١٥ - القضايا الجنسانية وتغير المناخ.
- ١٦ - مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف.
- ١٧ - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛
- (ب) الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥؛
- (ج) امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية؛
- (د) اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية.
- ١٨ - الجزء الرفيع المستوى.
- ١٩ - بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- ٢٠ - مسائل أخرى.
- ٢١ - اختتام الدورة:
- (أ) اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته التاسعة عشرة؛
- (ب) إغلاق الدورة.

دال - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

(البند ٢(د) من جدول الأعمال)

- ١٢ - في الجلسة الأولى، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أن نائب رئيس مؤتمر الأطراف، السيد ديلاانو بارت (سانت كيتس ونيفيس)، قد بدأ، بالنيابة عن الرئيس، مشاورات بشأن هذه المسألة. ودعا الرئيس المجموعات والفئات المعنية إلى تقديم جميع الترشيحات المتبقية بحلول الساعة ٢٠/٠٠ من يوم ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣. وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إرجاء انتخاب باقي أعضاء مكتبه إلى حين الانتهاء من عملية تلقي الترشيحات. ودُعي السيد بارت إلى مواصلة مشاوراته أثناء الدورة.
- ١٣ - وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أن أعضاء المكتب سيقون في مناصبهم إلى حين انتخاب من يخلفهم، عملاً بالمادة ٢٢ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.
- ١٤ - وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، شكر الرئيس السيد بارت على مساعدته. وبناءً على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر الأطراف بالتركية أعضاء مكتب دورته التاسعة عشرة^(٣).

(٣) ترد قائمة أعضاء مكتب الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف على الموقع التالي: <<http://unfccc.int/bodies/body/6430.php>>.

المكتب

السيد مارسين كوروليك (بولندا)	الرئيس
السيد خايمي إرميدا كاستيو (نيكاراغوا)	نواب الرئيس
السيد شيخ ندياي سيلا (السنغال)	
رافي شانكار براساد (الهند)	
السيدة جو تيندال (نيوزيلندا)	
السيد خورخيه فوتو - برناليس (بيرو)	
السيد سو وي (الصين)	
السيدة نيكول فيلكي (ألمانيا)	
السيد إيمانويل دوميسانى دلاميني (سوازيلند)	رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
السيد أمينا يافولي (فيجي)	رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ
السيدة مارينا شفانغيرادزي (جورجيا)	المقررة

هاء- قبول المنظمات بصفة مراقب

(البند ٢ هـ) من جدول الأعمال

١٥- نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى، في مذكرة أعدتها الأمانة بشأن قبول المنظمات بصفة مراقب (FCCC/CP/2013/2)، تتضمن قائمة بأسماء خمس منظمات حكومية دولية و ٥٥ منظمة غير حكومية التمس قبولها بصفة مراقب. ووفقاً لتوصيات المكتب، وبناءً على اقتراح من الرئيس، قبل مؤتمر الأطراف المنظمات المذكورة في الوثيقة FCCC/CP/2013/2.

واو- تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين

(البند ٢ و) من جدول الأعمال

١٦- في الجلسة الأولى، وجه الرئيس اهتمام مؤتمر الأطراف إلى شروح جدول الأعمال المؤقت^(٤). وأشار إلى أن الهيئتين الفرعيتين ستجتمعان لتُعَدَّ، قبل انتهاء دورتيهما في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر، مشاريع مقررات واستنتاجات لينظر فيها مؤتمر الأطراف. وأشار أيضاً إلى أن الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز (فريق منهاج ديربان) سيقدم نتائج أعماله إلى مؤتمر الأطراف قبل نهاية الدورة.

(٤) FCCC/CP/2013/1

١٧- وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف أن يحيل البنود التالية إلى الهيئتين الفرعيتين:

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

- البند ٧ تقرير لجنة التكيف
- البند ٨ (أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
- البند ٨ (ب) تقرير عن طرائق وإجراءات مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ ومجلسهما الاستشاري
- البند ٩ استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥
- البند ١٢ (أ) البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
- البند ١٤ (أ) تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م-أ-١٠)

الهيئة الفرعية للتنفيذ

- البند ٧ تقرير لجنة التكيف
- البند ٨ (أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
- البند ٨ (ب) تقرير عن طرائق وإجراءات مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ ومجلسهما الاستشاري
- البند ٩ استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥
- البند ١٢ (أ) البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
- البند ١٢ (ب) البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
- البند ١٣ بناء القدرات بموجب الاتفاقية
- البند ١٤ (أ) تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١/م-أ-١٠)
- البند ١٤ (ب) المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً
- البند ١٥ القضايا الجنسانية وتغير المناخ
- البند ١٧ (أ) أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣
- البند ١٧ (ب) الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥
- البند ١٧ (ج) امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية

١٨- وأبلغ مؤتمر الأطراف أن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ ستنتظران في جوانب مختلفة من بنود جدول الأعمال ٧ و٨(أ) و(ب) ٩ و١٤(أ) المشار إليها أعلاه.

١٩- وفيما يتعلق بالبند ١٨ من جدول الأعمال، المعنون "الجزء الرفيع المستوى"، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أن افتتاح الجزء الرفيع المستوى سيكون بعد ظهر يوم ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر، وأن البيانات المقدمة باسم مجموعات الأطراف سيُدلى بها يوم ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر، وأن البيانات الوطنية سيُدلى بها يومي ٢٠ و٢١ تشرين الثاني/نوفمبر. وسيُعقد الجزء الرفيع المستوى على أساس أن تكون هناك قائمة واحدة للمتحدثين وأن يتحدث كل طرف، بما في ذلك الأطراف في الاتفاقية التي هي أيضاً أطراف في بروتوكول كيوتو، مرة واحدة فقط. وعملاً بالممارسة المعتادة^(٥)، لن تُتخذ أي قرارات في الجلسات المشتركة. وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أن المدة المخصصة لكل بيان يدلى به في الجزء الرفيع المستوى يجب ألا تتجاوز ثلاث دقائق. وأشار أيضاً إلى أن بيانات كبار ممثلي المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية سيُدلى بها في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر وأن المدة المخصصة لكل بيان من هذه البيانات لن تزيد عن دقيقتين.

٢٠- وأشار الرئيس إلى توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن مشاركة مراقبين في الجلسات غير الرسمية، واقترح أن تُفتح على الأقل الجلسات الأولى والأخيرة من المشاورات غير الرسمية أمام المنظمات المراقبة، عند الاقتضاء^(٦).

٢١- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أنه سيدعو إلى جلستي حوار وزاريتين رفيعتي المستوى، إحداهما بشأن التمويل المتعلق بالمناخ في ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر، والأخرى بشأن منهج ديربان للعمل المعزّز في ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر^(٧).

٢٢- وشجع الرئيس الأطراف على إبداء ما يلزم من إبداع ومرونة في السعي للتوصل إلى اتفاقات في نهاية الدورة، في جميع الهيئات. وشجع رئيسي الهيئتين الفرعيتين على اتخاذ تدابير مبتكرة لضمان حسن إدارة الوقت، وحث على استنفاد الوسع من أجل الاستفادة القصوى من الوقت المتاح للمناقشات بشأن البنود الموضوعية في إطار مؤتمر الأطراف.

٢٣- واتفق مؤتمر الأطراف على المضي قدماً على أساس الاقتراحات التي قدمها الرئيس.

(٥) FCCC/SBI/1999/8، الفقرة ٦٣(هـ).

(٦) FCCC/SBI/2011/7، الفقرة ١٦٧.

(٧) يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن هذين الحدثين على الموقع التالي:

<http://unfccc.int/meetings/warsaw_nov_2013/items/7896.php>.

٢٤- وأدلى ببيانات عامة ممثلو فيجي (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين)، وليتوانيا (باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الثماني والعشرين)، وأستراليا (باسم المجموعة الجامعة)، وسويسرا (باسم مجموعة السلامة البيئية)، ونيبال (باسم أقل البلدان نمواً)، وناورو (باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة)، وسوازيلند (باسم الدول الأفريقية)، وبابوا غينيا الجديدة (باسم ائتلاف بلدان الغابات المطيرة)، والصين (باسم البرازيل، والصين، والهند، وجنوب أفريقيا)، والمملكة العربية السعودية (باسم المجموعة العربية)، وبنما (باسم منظومة التكامل لأمريكا الوسطى)، وطاجيكستان (باسم مجموعة البلدان النامية الجبلية غير الساحلية)، وشيلي (باسم الرابطة المستقلة لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي)، والجمهورية الدومينيكية (باسم حوار قرطاجنة للعمل التقدمي)، ونيكاراغوا (باسم البلدان النامية المتقاربة التفكير)، وكوبا (باسم التحالف البوليفاري من أجل شعوب أمريكا اللاتينية - المعاهدة التجارية للشعوب). وأدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف، منها الفلبين^(٨).

٢٥- وأدلى ببيانات ممثلو خمس فئات من المنظمات غير الحكومية (الأعمال والصناعة، والبيئة، والشعوب الأصلية، والنقابات، والشباب).

٢٦- ودعا الرئيس، في أثناء الدورة، إلى عقد عدد من جلسات التقييم العامة غير الرسمية، بغرض زيادة المفاوضات انفتاحاً وشموليةً وشفافيةً، وتقديم استعراض عام إلى جميع المشاركين يتناول تنظيم العمل والخطوات المتخذة وسير المفاوضات^(٩).

٢٧- وأجرى الرئيس مشاورات أشرف عليها بنفسه سعياً لإيجاد أرضية مشتركة لعدة قضايا رئيسية يلزم إنجازها. وفي هذا الصدد، طلب الدعم وتلقى المساعدة من خلال عمليات تواصل وتشاور على المستوى الوزاري، كالتالي:

- (أ) فيما يتعلق بتهج التصدي للخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ، اضطلعت بمهمة التواصل الوزاري السيدة إدوا موليو (جنوب أفريقيا) والسيدة لينا إيك (السويد)؛
- (ب) فيما يتعلق بقضايا التمويل، اضطلع بمهمة التواصل الوزاري السيدة ماريسا كيوانوكا (أوغندا) والسيد إفرايم كامونتو (أوغندا) والسيد مارتن ليدغارد (الدانمرك)؛
- (ج) فيما يتعلق بخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها في البلدان النامية، ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها المستدامة وتعزيز مخزونات الكربون في الغابات في البلدان النامية، أجرى المشاورات السيد طوماس خروستوف (بولندا)^(١٠)؛

(٨) يمكن مشاهدة مواد البث الكاملة للجلسات العامة على الرابط التالي

<http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop19/templ/ovw_onDemand.php?id_kongressmain=259>.

(٩) انظر <http://unfccc.int/meetings/warsaw_nov_2013/items/7881.php>.

(١٠) انظر الفقرتين ٤٣ و ٥٤ أدناه.

(د) فيما يتعلق بتأثير تنفيذ تدابير التصدي، أقرت المشاورات السيدة ديان بلاك - لاين (أنتيغوا وبربودا)؛

(هـ) فيما يتعلق بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، أجرى المشاورات السيد روبرت ف. فان ليروب (سانت كيتس ونيفس) والسيد توزي مبانو (جمهورية الكونغو الديمقراطية).

٢٨- وعقب اعتماد المقررات والنتائج في الجلسة العاشرة المستأنفة لمؤتمر الأطراف والجلسة التاسعة المستأنفة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر، عُقدت جلسة مشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف من أجل الاستماع إلى بيانات موجزة^(١١). وأدلى ممثلو ١١ طرفاً ببيانات شملت بيانات باسم المجموعة الجامعة، ومجموعة الـ ٧٧ والصين، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الثماني والعشرين، وتحالف الدول الجزرية الصغيرة، وأقل البلدان نمواً، والدول الأفريقية، ومنظومة التكامل لأمريكا الوسطى^(١٢). وأدلى ببيانات ممثلاً فئتين من المنظمات غير الحكومية (البيئة، والشباب).

زاي- مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة

(البند ٢(ز) من جدول الأعمال)

٢٩- في الجلسة الثانية المعقودة في ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر، أدلى ممثلاً بيرو وفرنسا ببيانات يعرضان فيهما استضافة الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف والدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في ليما بيرو، في الفترة من ١ إلى ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، واستضافة الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في باريس بفرنسا، في الفترة من ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥. وأخذ الرئيس علماً بالعرضين ودعا الأطراف الراغبة إلى تقديم عروض لاستضافة الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، مشيراً إلى أن رئيسهما سيُعين من الدول الأفريقية، عملاً بمبدأ التناوب.

٣٠- وأدلى ببيان طرفٌ تحدث باسم الرابطة المستقلة لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبية.

٣١- واقترح الرئيس أن يجري السيد كرزستوف بولستا (بولندا) بالنيابة عنه مشاورات غير رسمية بشأن هذا البند الفرعي من جدول الأعمال، بهدف اقتراح مشروع مقرر كمي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في جلسته الختامية.

(١١) يمكن مشاهدة مواد البث الخاصة بهذه الجلسة على الرابط التالي: <[http://unfccc4.meta-](http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop19/templ/play.php?id_kongresssession=7091&theme=unfccc)

[fusion.com/kongresse/cop19/templ/play.php?id_kongresssession=7091&theme=unfccc](http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop19/templ/play.php?id_kongresssession=7091&theme=unfccc)

(١٢) للاطلاع على المدخلات المتعلقة بمقررات بعينها، انظر الفقرات ٨٧ و٩٩ و١٠٠ أدناه.

٣٢- وفي الجلسة الثامنة المعقودة في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس^(١٣)، المقرر ٢٨/م أ-١٩ المعنون "مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة". وأدلى ببيان وزير البيئة في بيرو، السيد مانويل بولغار - فيدال أوتالورا، وعُرض فيلم بشأن الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف والدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وفي تلك الجلسة، أدلى وزير الخارجية الفرنسي، السيد لوران فاييوس، ببيان فرنسا الوطني. وأدلى وزير البيئة والتنمية المستدامة في السنغال، السيد مور نغو، ببيان عرض فيه استضافة الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في داكار بالسنغال.

٣٣- وبمناسبة اعتماد المقرر ٢٨/م أ-١٩، قدمت حكومات بولندا وبيرو وفرنسا بياناً مشتركاً عن تعاونها لمساعدة الأطراف في ما تبذله من جهود من أجل التوصل إلى اتفاق في عام ٢٠١٥^(١٤).

حاء- اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض

(البند ٢ (ح) من جدول الأعمال)

٣٤- في الجلسة الثامنة، وجه الرئيس الانتباه إلى التقرير المتعلق بوثائق التفويض^(١٥) التي فحصها المكتب وقبلها، وفقاً للمادة ٢٠ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

٣٥- وقبل مؤتمر الأطراف، على أساس تقرير المكتب، واثق تفويض الأطراف التي حضرت الدورة.

طاء- الحضور

٣٦- حضر دورات مؤتمر وارسو ممثلو ١٩٠ طرفاً في الاتفاقية، فضلاً عن ممثلي الدول التي لها صفة مراقب، وممثلي هيئات الأمم المتحدة وبرامجها، وأمانات الاتفاقيات، والوكالات والمؤسسات المتخصصة، والمنظمات ذات الصلة في منظومة الأمم المتحدة^(١٦).

٣٧- وحضر الدورة أيضاً ممثلو ٦٣٩ منظمة حكومية دولية ومنظمة غير حكومية^(١٧).

(١٣) FCCC/CP/2013/L.2.

(١٤) انظر <http://unfccc.int/files/statements/application/pdf/131123_jointstatement_plperufr_fin.pdf>.

(١٥) FCCC/CP/2013/9-FCCC/KP/CMP/2013/8.

(١٦) انظر المرفق الأول.

(١٧) انظر الوثيقة FCCC/CP/2013/INF.4.

ياء- الوثائق

٣٨- ترد في المرفق الثالث الوثائق التي عُرضت على مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة عشرة.

ثالثاً- تقرير الهيئتين الفرعيتين (البند ٣ من جدول الأعمال)

ألف- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (البند ٣(أ) من جدول الأعمال)

٣٩- عُرض على مؤتمر الأطراف تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها الثامنة والثلاثين، المعقودة في بون، ألمانيا، في الفترة من ٣ إلى ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٣^(١٨).

٤٠- وفي الجلسة العاشرة المعقودة في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر، عرض رئيس الهيئة الفرعية، السيد مويونغي، مشروع تقرير الهيئة الفرعية عن دورتها التاسعة والثلاثين^(١٩)، وقدم تقريراً شفويّاً عن النتائج المتعلقة بمؤتمر الأطراف. وأوصت الهيئة الفرعية بثلاثة مشاريع مقررات^(٢٠) في دورتها الثامنة والثلاثين، وبسنة مشاريع مقررات في دورتها التاسعة والثلاثين، كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف ويعتمدها^(٢١).

٤١- وفي الجلسة نفسها، وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر الأطراف علماً بتقرير الدورة الثامنة والثلاثين للهيئة الفرعية، ومشروع تقرير دورتها التاسعة والثلاثين، والتقرير الشفوي المقدم من رئيسها. وأعرب الرئيس عن تقديره للسيد مويونغي لاجتهاده في توجيه أعمال الهيئة الفرعية وإسهامه كذلك في تحقيق النتائج الهامة للمضي قدماً بعملية الاتفاقية الإطارية في الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف.

٤٢- وبناءً على توصية من الهيئة الفرعية، اعتمد مؤتمر الأطراف المقررات التالية:

(أ) المقرر ١١/م-١٩، المعنون "طرائق النظم الوطنية لرصد الغابات"؛

(ب) المقرر ١٢/م-١٩، المعنون "توقيت وتواتر تقديم موجز المعلومات المتعلقة بكيفية تناول جميع الضمانات المشار إليها في التذييل الأول للمقرر ١/م-١٦ واحترامها"؛

(١٨) FCCC/SBSTA/2013/3 و Add.1 و 2.

(١٩) FCCC/SBSTA/2013/L.21.

(٢٠) FCCC/SBSTA/2013/3/Add.1.

(٢١) FCCC/SBSTA/2013/5، الفقرات ١٠ و ٢٠-٢٢ و ٦٢ و ٧٤ و ٧٦.

(ج) المقرر ١٣/م أ-١٩، المعنون "المبادئ التوجيهية والإجراءات المتعلقة بالتقييم التقني للمعلومات المقدمة من الأطراف بشأن المستويات المرجعية المقترحة للانبعاثات من الغابات و/أو المستويات المرجعية المقترحة للغابات"، بصيغته المعدلة شفويًا؛

(د) المقرر ١٤/م أ-١٩، المعنون "طرائق القياس والإبلاغ والتحقق"، بصيغته المعدلة شفويًا؛

(هـ) المقرر ١٥/م أ-١٩، المعنون "التصدي لأسباب إزالة الغابات وتدهور الغابات". واعتمد مؤتمر الأطراف المقرر ١٥/م أ-١٩ على أساس ما يلي: "لا ينبغي تفسير الفقرة الثالثة من ديباجة هذا المقرر بما يفيد أنها تعني أن أسباب كسب العيش التقليدية لدى الشعوب الأصلية، القائمة على الموارد الطبيعية، هي التي تسبب إزالة الغابات. فلا ينبغي أن تتأثر أسباب كسب العيش لدى تلك الشعوب تأثيراً سلبياً عند التصدي لأسباب إزالة الغابات وتدهور الغابات". وأدلى ممثلو ستة أطراف ببيانات بشأن هذه المسألة، منها بيانات قدمت باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الثماني والعشرين، والمجموعة الجامعة، ومجموعة السلامة البيئية.

٤٣- وفي الجلسة نفسها، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أنه طلب إلى رئيسي الهيئتين الفرعيتين أن يواصلتا مشاورتهما بشأن البند ٦ من جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، والبند ٦ من جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ. وبناءً على اقتراح من الرئيس^(٢٢)، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر ١٠/م أ-١٩ المعنون "تنسيق دعم تنفيذ الأنشطة المتعلقة بإجراءات التخفيف في قطاع الغابات التي تضطلع بها البلدان النامية، بما في ذلك الترتيبات المؤسسية" (انظر الفقرة ٥٤ أدناه).

٤٤- واتفق مؤتمر الأطراف كذلك على اعتبار المقررات ٩/م أ-١٩^(٢٣)، و ١٠/م أ-١٩، و ١١/م أ-١٩، و ١٢/م أ-١٩، و ١٣/م أ-١٩، و ١٤/م أ-١٩، و ١٥/م أ-١٩، إطاراً وارسو للمبادرة المعززة لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها (المبادرة المعززة).

٤٥- وفي الجلسة نفسها، اعتمد مؤتمر الأطراف أيضاً، بناءً على توصية من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية^(٢٤)، المقررات التالية:

(أ) المقرر ١٧/م أ-١٩، المعنون "برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه"؛

(٢٢) FCCC/CP/2013/L.6

(٢٣) انظر أدناه البند ١١ (ز) من جدول الأعمال.

(٢٤) FCCC/SBSTA/2013/5، الفقرات ١٠ و ٧٤ و ٦٢ و ٧٦.

(ب) المقرر ٢١/م-أ-١٩، المعنون "المبادئ التوجيهية العامة لعمليات القياس والإبلاغ والتحقق الداخلية التي تتناول إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً والمدعومة محلياً المتخذة من جانب البلدان النامية الأطراف"؛

(ج) المقرر ٢٣/م-أ-١٩، المعنون "برنامج العمل المتعلق بتنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك استعراض قوائم الجرد الوطنية، المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف"؛

(د) المقرر ٢٤/م-أ-١٩، المعنون "تنقيح المبادئ التوجيهية للاتفاقية الإطارية بشأن الإبلاغ عن قوائم الجرد السنوية للأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية".

٤٦- وفي الجلسة نفسها، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على توصية الهيئة الفرعية^(٢٥)، الاستنتاجات الواردة في الفقرتين ٤٧ و ٤٨ أدناه، بشأن برنامج العمل المتعلق بإيضاح الأهداف الكمية لخفض الانبعاثات على نطاق الاقتصاد للبلدان المتقدمة الأطراف.

٤٧- فقد لاحظ مؤتمر الأطراف أن الهيئة الفرعية بدأت، في دورتها الثامنة والثلاثين، تنفيذ برنامج عملها المتعلق بإيضاح الأهداف الكمية لخفض الانبعاثات على نطاق الاقتصاد للبلدان المتقدمة الأطراف، على النحو الوارد في الوثيقة FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1، عملاً بالفقرة ١٣ من المقرر ١/م-أ-١٨.

٤٨- وأحاط مؤتمر الأطراف علماً بالتقدم المحرز في إطار برنامج العمل على النحو الذي انعكس في استنتاجات الدورتين الثامنة والثلاثين والتاسعة والثلاثين للهيئة الفرعية، بما في ذلك ما يلي:

(أ) الحدث المتعلق بالأهداف الكمية لخفض الانبعاثات على نطاق الاقتصاد للبلدان المتقدمة الأطراف، المعقود بالتزامن مع الدورة الثامنة والثلاثين للهيئة الفرعية، والتقارير^(٢٦) المتعلقة بهذا الحدث، وجلسة الإحاطة التقنية المتعلقة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، المعقودة بالتزامن مع الدورة التاسعة والثلاثين للهيئة الفرعية؛

(ب) الورقة التقنية، التي أعدتها الأمانة لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها التاسعة والثلاثين^(٢٧)، بشأن الأهداف الكمية لخفض الانبعاثات على نطاق الاقتصاد للبلدان المتقدمة الأطراف، بما في ذلك الافتراضات والشروط وأوجه التطابق والاختلاف في السُّهَج، والمقارنة بين مستوى الجهود الرامية إلى الحد من الانبعاثات.

(٢٥) FCCC/SBSTA/2013/5، الفقرة ١٤٠.

(٢٦) FCCC/SBSTA/2013/INF.10.

(٢٧) FCCC/TP/2013/7.

٤٩ - وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، أشار الرئيس إلى أنه طلب إلى رئيسي الهيئتين الفرعيتين أن يواصلتا المشاورات بشأن تأثير تنفيذ تدابير التصدي، وأنه دعا أيضاً السيدة بلاك - لاين إلى إجراء مشاورات بشأن هذه المسألة (انظر الفقرة ٢٧ أعلاه). وأجرى الأطراف مناقشات نشطة تناولت استعراض أعمال المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي، والحاجة إلى استمراره. وقرر مؤتمر الأطراف، استناداً إلى بيان أدلى به ممثل فيجي باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وفي ضوء نتائج المناقشات^(٢٨)، أن يدرج هذا البند في جدول الأعمال المؤقتين للدورة الأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين (حزيران/يونيه ٢٠١٤)، عملاً بالمادتين ١٠ (ج) و١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به (انظر الفقرة ٥٧ أدناه).

باء- تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ

(البند ٣ (ب) من جدول الأعمال)

٥٠ - عُرض على مؤتمر الأطراف تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها الثامنة والثلاثين، المعقودة في بون في الفترة من ٣ إلى ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٣^(٢٩).

٥١ - وفي الجلسة العاشرة، عرض رئيس الهيئة الفرعية، السيد طوماس خروستوف، مشروع تقريرها عن دورتها التاسعة والثلاثين^(٣٠)، وقدم تقريراً شفويّاً عن النتائج المتعلقة بمؤتمر الأطراف. وأوصت الهيئة الفرعية، في دورتها التاسعة والثلاثين، بخمسة مشاريع مقررات كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف ويعتمدها^(٣١).

٥٢ - وفي الجلسة نفسها، أحاط مؤتمر الأطراف علماً، بناءً على اقتراح من الرئيس، بتقرير الدورة الثامنة والثلاثين للهيئة الفرعية، ومشروع تقرير دورتها التاسعة والثلاثين، والتقارير الشفوي المقدمة من رئيسها، وأعرب للسيد خروستوف عن تقديره لمهارته في توجيه أعمال الهيئة الفرعية، ولإسهامه كذلك في تحقيق النتائج الهامة للمضي قدماً بعملية الاتفاقية الإطارية في الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف.

٥٣ - وبناءً على توصية من الهيئة الفرعية^(٣٢)، اعتمد مؤتمر الأطراف المقررين التاليين:

(أ) المقرر ١٨/م أ-١٩، المعنون "خطط التكيف الوطنية"؛

(ب) المقرر ٢٠/م أ-١٩، المعنون "تشكيل فريق الخبراء التقنيين المعني بالمشاورات والتحليلات الدولية وطرائقه وإجراءاته".

(٢٨) FCCC/CP/2013/L.14

(٢٩) FCCC/SBI/2013/10

(٣٠) FCCC/SBI/2013/L.1

(٣١) FCCC/SBI/2013/20، الفقرات ١٤ و٢٧ و٤٣ و١١٣ و١٧٨.

(٣٢) FCCC/SBI/2013/20، الفقرتان ٤٣ و١١٣.

٥٤- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أنه طلب إلى رئيسي الهيئتين الفرعيتين أن يواصلتا مشاورتهما بشأن البند ٦ من جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. وبناءً على اقتراح من الرئيس^(٣٣)، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر ١٠م/أ-١٩ المعنون "تنسيق دعم تنفيذ الأنشطة المتعلقة بإجراءات التخفيف في قطاع الغابات التي تضطلع بها البلدان النامية، بما في ذلك الترتيبات المؤسسية" (انظر الفقرة ٤٣ أعلاه).

٥٥- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، أشار الرئيس إلى أنه طلب إلى رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ أن يواصل المشاورات نيابة عنه بشأن نُهج التصدي للخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ، وأنه دعا أيضاً السيدة موليو والسيدة إيك إلى الاضطلاع بمهمة التواصل الوزاري بشأن هذه المسألة (انظر الفقرة ٢٧ أعلاه). واعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس^(٣٤)، المقرر ٢م/أ-١٩ المعنون "آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ"، بصيغته المعدلة شفويًا.

٥٦- وذكر ممثل للفلبين أن الفقرة ١ من المقرر ٢م/أ-١٩ تغفل إجراءات ضرورية لاستعادة ما فقد أو تضرر من أسباب كسب الرزق ومجتمعات محلية ونظم إيكولوجية وإعادة تأهيلها، وأفاد أيضاً بأن الاستعراض المشار إليه في الفقرة ١٥ من ذلك المقرر يعني استعراض المكانة المؤسسية للآلية بالنظر إلى إطار كانكون للتكيف. وقال الرئيس إن تقرير الدورة سيعكس تلك الإفادة، على النحو المطلوب.

٥٧- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، أشار الرئيس إلى أنه طلب إلى رئيسي الهيئتين الفرعيتين أن يواصلتا المشاورات بشأن تأثير تنفيذ تدابير التصدي، وأنه دعا أيضاً السيدة بلاك - لاين إلى إجراء مشاورات بشأن هذه المسألة (انظر الفقرة ٢٧ أعلاه). وأجرى الأطراف مناقشات نشطة تناولت استعراض أعمال المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي، والحاجة إلى استمراره. وقرر مؤتمر الأطراف، استناداً إلى بيان أدلى به ممثل فيجي باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين، وفي ضوء نتائج المناقشات^(٣٥)، أن يدرج هذا البند في جدول الأعمال المؤقتين للدورة الأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين، عملاً بالمادتين ١٠ (ج) و١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به (انظر الفقرة ٤٩ أعلاه).

.FCCC/CP/2013/L.6 (٣٣)

.FCCC/CP/2013/L.15 (٣٤)

.FCCC/CP/2013/L.14 (٣٥)

رابعاً- تقرير الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز

(البند ٤ من جدول الأعمال)

٥٨- عُرض على مؤتمر الأطراف تقرير فريق منهاج ديربان عن الجزأين الأول والثاني من دورته الثانية، المعقودين في بون، في الفترة من ٢٩ نيسان/أبريل إلى ٣ أيار/مايو ٢٠١٣ وفي الفترة من ٤ إلى ١٣ حزيران/يونيه ٢٠١٣، على التوالي^(٣٦).

٥٩- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، عرضت الأمانة، باسم رئيسي فريق منهاج ديربان، مشروع تقرير الفريق عن الجزء الثالث من دورته الثانية^(٣٧)، وقدمت تقريراً شفويّاً عن نتائج دورته وعن مداخلات الأطراف التي طلبت إطلاع مؤتمر الأطراف على بياناتها^(٣٨).

٦٠- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر الأطراف علماً بمشروع تقرير الجزء الثالث من دورة الفريق الثانية، وأعرب عن تقديره لرئيسي الفريق، السيد كيشان كومار سينغ (ترينيداد وتوباغو) والسيد أرتور رونغ - ميتسغر (الاتحاد الأوروبي)، لاجتهادهما في توجيه أعمال الفريق.

٦١- واعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على توصية من الفريق^(٣٩)، المقرر ١/م أ-١٩، المعنون "المضي قدماً بمنهاج ديربان".

خامساً- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف بموجب المادة ١٧ من الاتفاقية

(البند ٥ من جدول الأعمال)

٦٢- في الجلسة الثانية، أشار الرئيس إلى الوثائق المعروضة بخصوص هذا البند من جدول الأعمال في الوثيقة FCCC/CP/2013/1. ولاحظ أن الوثيقة FCCC/CP/2013/1 تذكر المقترحات الستة المتعلقة بإضافة بروتوكولات إلى الاتفاقية، التي قُدمت كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف، وأشار إلى أن مؤتمر الأطراف وافق في دورته الثامنة عشرة على إدراج هذا البند ضمن جدول الأعمال المؤقت لدورته التاسعة عشرة. وقرر مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس، إبقاء هذا البند من جدول الأعمال مفتوحاً والعودة إليه في الجلسة العامة الختامية.

(٣٦) FCCC/ADP/2013/2.

(٣٧) FCCC/ADP/2013/L.3.

(٣٨) انظر FCCC/ADP/2013/3، الفقرات ٢٢-٢٥.

(٣٩) FCCC/ADP/2013/L.4/Add.1. عدل فريق منهاج ديربان مشروع هذا المقرر شفويّاً واعتمده، ثم أحاله إلى مؤتمر الأطراف كي ينظر فيه ويعتمده.

٦٣- وفي الجلسة العاشرة، اتفق مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس، على إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة العشرين لمؤتمر الأطراف، عملاً بالمادتين ١٠ (ج) و١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

سادساً- النظر في المقترحات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة ١٥

(البند ٦ من جدول الأعمال)

٦٤- في الجلسة الثانية، أشار الرئيس إلى الوثائق المعروضة بخصوص هذا البند من جدول الأعمال في الوثيقة FCCC/CP/2013/1.

ألف- مقترح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة ٢ (و) من المادة ٤ من الاتفاقية

(البند ٦ (أ) من جدول الأعمال)

٦٥- أشار الرئيس إلى أن مؤتمر الأطراف قد نظر في هذا المقترح في دورته الثامنة عشرة، وقرر إدراج هذا البند الفرعي في جدول أعمال دورته التاسعة عشرة عملاً بالمادتين ١٠ (ج) و١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

٦٦- وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة تيسرها السيدة إيونا رومل - بولسكا (بولندا).

٦٧- وفي الجلسة العاشرة، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أن الأطراف لم تكمل نظرها في هذه المسألة. وبناءً على اقتراح من الرئيس، اتفق مؤتمر الأطراف على إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورته العشرين، عملاً بالمادتين ١٠ (ج) و١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

باء- مقترح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين ٧ و١٨ من الاتفاقية

(البند ٦ (ب) من جدول الأعمال)

٦٨- أشار الرئيس إلى أن مؤتمر الأطراف قد نظر في هذا المقترح في دورته الثامنة عشرة، وقرر إدراج هذا البند الفرعي في جدول أعمال دورته التاسعة عشرة عملاً بالمادتين ١٠ (ج) و١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

٦٩- وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة تيسرها السيدة رومل - بولسكا.

٧٠- وفي الجلسة العاشرة، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أن الأطراف لم تكمل نظرها في هذه المسألة. وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورته العشرين، عملاً بالمادتين ١٠ (ج) و١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

سابعاً - تقرير لجنة التكيف

(البند ٧ من جدول الأعمال)

- ٧١- عُرض على مؤتمر الأطراف تقرير لجنة التكيف^(٤٠). وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه.
- ٧٢- وفي الجلسة العاشرة، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على توصية من الهيئتين الفرعيتين^(٤١)، المقرر ١٦/م أ-١٩ المعنون "أعمال لجنة التكيف".

ثامناً - تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا

(البند ٨ من جدول الأعمال)

ألف - التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

(البند ٨(أ) من جدول الأعمال)

- ٧٣- عُرض على مؤتمر الأطراف التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ^(٤٢). وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه.
- ٧٤- وفي الجلسة العاشرة، رحب الرئيس مع التقدير بالتقرير السنوي المشترك الأول للجنة التنفيذية والمركز والشبكة، الذي يشكل منطلقاً للتشغيل الكامل لآلية التكنولوجيا. وأعرب عن شكره للجنة التنفيذية، والمجلس الاستشاري للمركز والشبكة، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، باعتباره مضيفاً لمركز تكنولوجيا المناخ، على جعل آلية التكنولوجيا قادراً على الاشتغال التام.
- ٧٥- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أن الهيئتين الفرعيتين لم تتمكنوا من التوصل إلى اتفاق بشأن نظرهما في هذا التقرير السنوي المشترك. وبناءً على اقتراح من الرئيس، طلب مؤتمر الأطراف إلى الهيئتين الفرعيتين أن تواملا النظر في هذا التقرير السنوي المشترك في الدورة الأربعين لكل منهما بغية إحالة مشروع مقرر إلى مؤتمر الأطراف لينظر فيه ويعتمده في دورته العشرين، عملاً بالمادتين ١٠(ج) و١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

(٤٠) FCCC/SB/2013/2.

(٤١) FCCC/SBSTA/2013/5، الفقرة ١٨، وFCCC/SBI/2013/20، الفقرة ٨٦.

(٤٢) FCCC/SB/2013/1.

٧٦- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، انتخب مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس، أعضاء اللجنة التنفيذية^(٤٣). وحث الرئيس أقل البلدان نمواً على تقديم الترشيح المتبقي إلى الأمانة بحلول ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤. واتفق مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس، على اعتبار المرشح منتخباً في الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف. بمجرد أن تتلقى الأمانة الترشيح المتبقي، وذلك وفقاً للممارسة المتبعة.

أعضاء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا

الدول الأفريقية	السيد موسيس ج. أوميدي (كينيا)
دول آسيا والمحيط الهادئ	السيد محمد صادق زاده (جمهورية إيران الإسلامية)
دول أمريكا اللاتينية والكاريبي	السيد غابرييل بلانكو (الأرجنتين)
	السيد دانييل بويرا كلارك (المكسيك)
	السيد إدواردو نوبوا (إكوادور)
الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية	السيد ماثيو كينيدي (أيرلندا)
	السيدة فيكتوريا شتيتس (أوكرانيا)
	السيد تيموثي سيل (أستراليا)
	السيد جوكا أسوكينن (فنلندا)

باء- تقرير عن طرائق وإجراءات مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ ومجلسهما الاستشاري (البند ٨ (ب) من جدول الأعمال)

٧٧- عُرض على مؤتمر الأطراف التقرير المتعلق بطرائق وإجراءات مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ^(٤٤). وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه.

٧٨- وفي الجلسة العاشرة، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على توصية من الهيئتين الفرعيتين^(٤٥)، المقرر ٢٥/م أ-١٩ المعنون "طرائق وإجراءات مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ ومجلسهما الاستشاري".

(٤٣) انظر قائمة الأعضاء على العنوان التالي: <http://unfccc.int/ttclear/pages/tec_home.html>.

(٤٤) FCCC/SB/2013/INF.7.

(٤٥) FCCC/SBSTA/2013/5، الفقرة ٣٦، و FCCC/SBI/2013/20، الفقرة ١٣٠.

تاسعاً - استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥

(البند ٩ من جدول الأعمال)

- ٧٩- عُرض على مؤتمر الأطراف تقرير عام ٢٠١٣ عن حوار الخبراء المنظم المتعلق باستعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥^(٤٦). وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه.
- ٨٠- وفي الجلسة العاشرة، أحاط مؤتمر الأطراف علماً باستنتاجات الهيئتين الفرعيتين^(٤٧) بشأن هذا البند.

عاشراً - الاستعراض الثاني لمدى كفاية الفقرتين الفرعيتين ٢ (أ) و(ب) من

المادة ٤ من الاتفاقية^(٤٨)

(البند ١٠ من جدول الأعمال، أبقى معلقاً)

حادي عشر - المسائل المتعلقة بالتمويل

(البند ١١ من جدول الأعمال)

- ٨١- عُرضت على مؤتمر الأطراف، في جلسته الثانية، الوثائق الواردة بخصوص هذا البند من جدول الأعمال في الوثيقة FCCC/CP/2013/1. وأدلى ببيانات ممثلو خمس فئات من المنظمات غير الحكومية (الأعمال والصناعة، والبيئة، والشعوب الأصلية، والنقابات، والشباب).

ألف - برنامج العمل المتعلق بالتمويل الطويل الأجل

(البند ١١ (أ) من جدول الأعمال)

- ٨٢- في الجلسة الثانية، أشار الرئيس إلى أن مؤتمر الأطراف قد قرر، بموجب الفقرة ٦٩ من مقرره ١/م-١٨ وبموجب مقرره ٤/م-١٨، أن يمدد برنامج العمل المتعلق بالتمويل الطويل الأجل حتى نهاية عام ٢٠١٣. وذكر الرئيس بأن رئيس الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف قد عيّن في وقت سابق من هذا العام رئيسي برنامج العمل، السيد نادريف سانيو (الفلبين) والسيد مارك ستوري (السويد).

(٤٦) FCCC/SB/2013/INF.12

(٤٧) FCCC/SBSTA/2013/5، الفقرات ١٢٧-١٣٨، و FCCC/SBI/2013/20، الفقرات ١٦١-١٧٢.

(٤٨) أبقى هذا البند معلقاً، وسيُنظر فيه مؤتمر الأطراف في دورته العشرين، وفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به.

- ٨٣- وقدّم السيد ستوري، متحدثاً باسم رئيسي برنامج العمل، ملخصاً للأعمال التي اضطلعاً بها في عام ٢٠١٣. وشكرهما الرئيس على عملهما بشأن هذه المسألة الهامة.
- ٨٤- وأدلى ببيانات ممثلو الفلبين (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين)، ومصر (باسم البلدان الأفريقية)، والاتحاد الأوروبي (باسم دولة الأعضاء الثماني والعشرين)، وملديف (باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة)، وكولومبيا (باسم الرابطة المستقلة لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبية). كما أدلى ممثل طرف واحد ببيان.
- ٨٥- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال^(٤٩) يتشارك في رئاسته السيد كامل جموعي (الجزائر) والسيد هرمان سببس (هولندا).
- ٨٦- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أنه دعا السيدة كيوانوكا (أوغندا) والسيد كامونتو (أوغندا) والسيد ليدغارد (الدانمرك) إلى الاضطلاع بمهمة التواصل الوزاري نيابة عنه بشأن هذه المسألة (انظر الفقرة ٢٧ أعلاه) بالتعاون مع رئيسي فريق الاتصال. وبناءً على اقتراح من الرئيس^(٥٠)، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر ٣/م أ-١٩ المعنون "التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ" بصيغته المعدلة شفويًا.
- ٨٧- وذكر ممثل لأستراليا أن المشاركة في اعتماد المقرر ٣/م أ-١٩ لا تعني قبول أستراليا أحكام فقرته السابعة^(٥١). وقال الرئيس إن تقرير الدورة سيعكس تلك الإفادة، على النحو المطلوب.

باء- تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل

(البند ١١ (ب) من جدول الأعمال)

- ٨٨- في الجلسة الثانية، أشار الرئيس إلى أن مؤتمر الأطراف قرر، بموجب مقرره ٢/م أ-١٧، أن تقدم اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل تقريراً وتوصيات بشأن جميع جوانب عملها إلى مؤتمر الأطراف كي ينظر فيهما في كل دورة من دوراته العادية. وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أن اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل قد اضطلعت بالأعمال الموكلة إليها بموجب المقرر ٥/م أ-١٨، بقيادة رئيسيها السيدة بلاك - لاين والسيد ستيفان شفاغر (سويسرا).
- ٨٩- وقدّمت السيدة بلاك - لاين والسيد شفاغر ملخصاً للأعمال المضطلع بها هذا العام. وشكرهما الرئيس كما شكر جميع أعضاء اللجنة الدائمة على تفانيهم وعملهم.

(٤٩) نظر فريق الاتصال في البنود الفرعية ((أ)-(و)) في إطار البند ١١ من جدول الأعمال، المعنون "المسائل المتعلقة بالتمويل".

(٥٠) FCCC/CP/2013/L.13

(٥١) يمكن مشاهدة مواد البث الخاصة بهذه الجلسة على الرابط التالي: <<http://unfccc4.meta>

>.fusion.com/kongresse/cop19/templ/play.php?id_kongresssession=7091&theme=unfccc>

- ٩٠ - وأدلى ممثلا الفلبين (باسم مجموعة ال ٧٧ والصين)، ومصر (باسم البلدان الأفريقية)، ببيان لكل منهما. كما أدلى ممثل طرف واحد ببيان.
- ٩١ - وبناءً على اقتراح من الرئيس، نظر في هذا البند الفرعي فريق الاتصال المشار إليه في الفقرة ٨٥ أعلاه.
- ٩٢ - وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس^(٥٢)، المقرر ٧/م-١٩ المعنون "تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل إلى مؤتمر الأطراف".

جيم - تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ (البند ١١ ج) من جدول الأعمال)

- ٩٣ - في الجلسة الثانية، أشار الرئيس إلى أن مؤتمر الأطراف وافق، بموجب مقرره ٣/م-١٧، على صك إدارة الصندوق الأخضر للمناخ، وطلب إلى مجلس الصندوق أن يقدم تقارير سنوية إلى مؤتمر الأطراف بشأن أنشطته. وقرر مؤتمر الأطراف أيضاً، بموجب مقرره ٦/م-١٨، أن يقدم في دورته التاسعة عشرة إرشادات أولية إلى الصندوق الأخضر للمناخ.
- ٩٤ - وبناءً على دعوة من الرئيس، قدم السيد زهير فكيير (جنوب أفريقيا)، أحد رئيسي مجلس الصندوق السابقين، تقريراً إلى مؤتمر الأطراف عن العمل المضطلع به هذا العام. وشكر الرئيس الرئيسيين السابقين على عملهما بشأن هذه المسألة الهامة وهنأ الرئيسين الجديدين، السيد مانفرد كونوكيوتز (ألمانيا) والسيد خوسيه ماريّا كليمنتي سارتي سالسيدا (الفلبين)، على تعيينهما أحياناً رئيسين لمجلس الصندوق الأخضر للمناخ، متمنياً لهما كل النجاح في العمل الهام الذي ينتظرهما.
- ٩٥ - وأدلى ببيانات ممثلو الفلبين (باسم مجموعة ال ٧٧ والصين)، ومصر (باسم البلدان الأفريقية)، وكولومبيا (باسم الرابطة المستقلة لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي)، وملديف (باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة)، والاتحاد الأوروبي (باسم دوله الأعضاء الثماني والعشرين). كما أدلى ممثلو ثمانية أطراف ببيانات.
- ٩٦ - ودعا الرئيس الأطراف إلى النظر في العناصر التي يتضمنها مشروع الإرشادات الأولية الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ، بالصيغة التي اقترحتها اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل والواردة في المرفق السادس لتقريرها^(٥٣).
- ٩٧ - وبناءً على اقتراح من الرئيس، نظر في هذا البند الفرعي فريق الاتصال المشار إليه في الفقرة ٨٥ أعلاه.

(٥٢) FCCC/CP/2013/L.8.

(٥٣) FCCC/CP/2013/8.

٩٨- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أنه دعا السيدة كيوانوكا (أوغندا) والسيد كامونتو (أوغندا) والسيد ليدغارد (الدانمرك) إلى الاضطلاع بمهمة التواصل الوزاري نيابة عنه بشأن هذه المسألة (انظر الفقرة ٢٧ أعلاه) بالتعاون مع رئيسي فريق الاتصال. وبناءً على اقتراح من الرئيس^(٥٤)، اعتمد مؤتمر الأطراف المقرر ٤/م-أ-١٩ المعنون "تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ".

٩٩- وأوضح ممثل لكندا أنه يفهم أن الفقرة ١٣ من المقرر ٤/م-أ-١٩ تشير إلى مساهمة جماعية من البلدان المتقدمة، وأن الفقرة ٥ من المادة ١١ من الاتفاقية تنص على أن التمويل اللازم لتلبية احتياجات البلدان النامية يأتي من طائفة واسعة من المصادر، العامة والخاصة، والثنائية والمتعددة الأطراف، بما في ذلك مصادر التمويل البديلة. وذكر الممثل كذلك أن كندا لا تزال ملتزمة بالتعاون على تعبئة ١٠٠ مليار دولار سنوياً بحلول نهاية عام ٢٠٢٠ لتلبية احتياجات البلدان النامية في إطار إجراءات التخفيف المحدية وشفافية التنفيذ^(٥٥).

١٠٠- وذكر ممثل لأستراليا أن المشاركة في اعتماد المقرر ٤/م-أ-١٩ لا تعني قبول أستراليا أحكام فقرتيه ١٣ و١٤^(٥٦).

١٠١- وقال الرئيس إن تقرير الدورة سيعكس إفادتي الممثلين الواردين في الفقرتين ٩٩ و١٠٠ أعلاه، على النحو المطلوب.

دال- الترتيبات بين مؤتمر الأطراف والصندوق الأخضر للمناخ (البند ١١(د) من جدول الأعمال)

١٠٢- في الجلسة الثانية، أشار الرئيس إلى أن مؤتمر الأطراف قرر، بموجب مقرره ٣/م-أ-١٧، تعيين الصندوق الأخضر للمناخ كياناً تشغيلياً للآلية المالية للاتفاقية، وفقاً للمادة ١١ من الاتفاقية.

١٠٣- وأقر مؤتمر الأطراف كذلك، بموجب مقرره ٧/م-أ-١٨، بأن الأحكام التي تتضمنها الفقرة ٣ من المادة ١١ واصل إدارة الصندوق الأخضر للمناخ، الوارد في مرفق المقرر ٣/م-أ-١٧، يشكلان أساس الترتيبات القائمة بين مؤتمر الأطراف والصندوق الأخضر للمناخ. وطلب كذلك إلى اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل ومجلس الصندوق الأخضر للمناخ وضع ترتيبات وفقاً لصلك إدارة الصندوق والفقرة ٣ من المادة ١١ من الاتفاقية، كي يوافق عليها المجلس ثم مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة عشرة.

١٠٤- وأدلى ممثل الفلبين (باسم مجموعة ال ٧٧ والصين) ببيان.

(٥٤) FCCC/CP/2013/L.12

(٥٥) انظر الحاشية ٤٧ أعلاه.

(٥٦) انظر الحاشية ٤٧ أعلاه.

١٠٥- ودعا الرئيس الأطراف إلى النظر في مشروع الترتيبات بين مؤتمر الأطراف والصندوق الأخضر للمناخ التي أعدها كل من اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل ومجلس الصندوق، ثم وافق عليها المجلس في اجتماعه الخامس، بصيغتها الواردة في المرفق الثالث لتقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل^(٥٧).

١٠٦- وبناءً على اقتراح من الرئيس، نظر في هذا البند الفرعي فريق الاتصال المشار إليه في الفقرة ٨٥ أعلاه.

١٠٧- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس^(٥٨)، المقرر ٥/م-١٩ المعنون "الترتيبات بين مؤتمر الأطراف والصندوق الأخضر للمناخ".

هاء- تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية

(البند ١١ هـ) من جدول الأعمال)

١٠٨- في الجلسة الثانية، أشار الرئيس إلى أن مؤتمر الأطراف قد طلب إلى مرفق البيئة العالمية، بموجب مقرره ١٢/م-٢، تقديم تقارير منتظمة إلى مؤتمر الأطراف بشأن أنشطته المتعلقة بالاتفاقية ومدى تطابق هذه الأنشطة مع الإرشادات التي يتلقاها من مؤتمر الأطراف.

١٠٩- وبناءً على دعوة من الرئيس، أبلغ ممثل أمانة مرفق البيئة العالمية مؤتمر الأطراف بالأعمال التي نفذها المرفق هذا العام لامتثال الإرشادات الموجهة من الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف، بما يشمل الإرشادات المتعلقة بالجولة السادسة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية واستراتيجيته الطويلة الأمد حتى عام ٢٠٢٠.

١١٠- وأدلى ممثل للفلبين (باسم مجموعة ال ٧٧ والصين) ببيان. كما أدلى ممثل طرف واحد ببيان.

١١١- ودعا الرئيس الأطراف إلى النظر في العناصر التي يتضمنها مشروع الإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية، بالصيغة التي اقترحتها اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل والواردة في المرفق الخامس لتقريرها^(٥٩).

١١٢- وبناءً على اقتراح من الرئيس، نظر في هذا البند الفرعي فريق الاتصال المشار إليه في الفقرة ٨٥ أعلاه.

.FCCC/CP/2013/8 (٥٧)

.FCCC/CP/2013/L.10 (٥٨)

.FCCC/CP/2013/8 (٥٩)

١١٣- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس^(٦٠)، المقرر ٦/م أ-١٩ المعنون "تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية".

واو- الاستعراض الخامس للآلية المالية

(البند ١١(و) من جدول الأعمال)

١١٤- في الجلسة الثانية، أشار الرئيس إلى أن مؤتمر الأطراف قد طلب إلى اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل، بموجب مقرره ٨/م أ-١٨، أن تمضي في تعديل المبادئ التوجيهية لاستعراض الآلية المالية وأن تقدم مشروع مبادئ توجيهية محدثة كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف ويعتمدها في دورته التاسعة عشرة، بغية إنجاز الاستعراض الخامس للآلية المالية، كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف في دورته العشرين. وعلاوة على ذلك، أشار الرئيس أيضاً إلى أن مؤتمر الأطراف قد طلب إلى الأمانة، بموجب مقرره ٢/م أ-١٧، أن تقدم إليه سنوياً معلومات عن تشغيل سجل إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً، من أجل إثراء المناقشات المتعلقة بالآلية المالية.

١١٥- وأدلى ممثل الفلبين ببيان (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين).

١١٦- ودعا الرئيس الأطراف إلى أن تنظر في سياق مداولاتها في مشروع المبادئ التوجيهية المحدثة للاستعراض الخامس للآلية المالية، بصيغتها المقترحة من اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل والواردة في المرفق الرابع لتقريرها^(٦١).

١١٧- وبناءً على اقتراح من الرئيس، نظر في هذا البند الفرعي فريق الاتصال المشار إليه في الفقرة ٨٥ أعلاه.

١١٨- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس^(٦٢)، المقرر ٨/م أ-١٩ المعنون "الاستعراض الخامس للآلية المالية".

زاي- تقرير عن برنامج العمل المتعلق بالتمويل القائم على النتائج من أجل التقدم في

التنفيذ الكامل للأنشطة المشار إليها في الفقرة ٧٠ من المقرر ١/م أ-١٦

(البند ١١(ز) من جدول الأعمال)

١١٩- في الجلسة الثانية، أشار الرئيس إلى أن مؤتمر الأطراف قد قرر، بموجب الفقرة ٢٥ من مقرره ١/م أ-١٨، الاضطلاع ببرنامج عمل بشأن التمويل القائم على النتائج في عام ٢٠١٣.

.FCCC/CP/2013/L.11 (٦٠)

.FCCC/CP/2013/8 (٦١)

.FCCC/CP/2013/L.9 (٦٢)

١٢٠- وعيّن رئيس الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر الأطراف رئيسين لتنفيذ برنامج العمل، هما السيدة كريستينا فويغت (النرويج) والسيد أغوس ب. ساري (إندونيسيا). وقدمت السيدة فويغت، متحدثةً باسم رئيسي برنامج العمل، ملخصاً للأعمال التي اضطلعوا بها في عام ٢٠١٣^(٦٣). وشكرهما الرئيس على عملهما بشأن هذه المسألة الهامة.

١٢١- وأدلى ممثلو خمسة أطراف ببيانات.

١٢٢- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال يتشارك في رئاسته السيد ساري والسيدة فويغت.

١٢٣- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس^(٦٤)، المقرر ٩/م-١٩ المعنون "برنامج العمل المتعلق بالتمويل القائم على النتائج من أجل التقدم في التنفيذ الكامل للأنشطة المشار إليها في الفقرة ٧٠ من المقرر ١/م-١٦".

١٢٤- واتفق مؤتمر الأطراف كذلك على الإشارة إلى المقرر ٩/م-١٩، إلى جانب المقررات ١٠/م-١٩، و١١/م-١٩، و١٢/م-١٩، و١٣/م-١٩، و١٤/م-١٩، و١٥/م-١٩، باسم إطار وارسو للمبادرة المعززة^(٦٥).

ثاني عشر- البلاغات الوطنية

(البند ١٢ من جدول الأعمال)

ألف- البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(البند ١٢(أ) من جدول الأعمال)

١٢٥- قرر مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه.

١٢٦- وفي الجلسة العاشرة، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ^(٦٦)، المقرر ٢٢/م-١٩ المعنون "البلاغات الوطنية السادسة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية".

(٦٣) FCCC/CP/2013/5.

(٦٤) FCCC/CP/2013/L.5.

(٦٥) انظر الفقرة ٤٤ أعلاه.

(٦٦) FCCC/SBI/2013/20، الفقرة ١٤.

باء- البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ١٢ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٢٧- في الجلسة الأولى، أحيل هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

١٢٨- وفي الجلسة العاشرة، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ^(٦٧)، المقرر ١٩/أ-١٩ المعنون "عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية".

١٢٩- وفي الجلسة نفسها، أحاط مؤتمر الأطراف علماً بقائمة الترشيحات لعضوية فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، ودعا الهيئة الفرعية إلى أن تحيط علماً أيضاً بالأعضاء الجدد في دورتها الأربعين.

١٣٠- واعتمد مؤتمر الأطراف أيضاً، بناءً على توصية من الهيئة الفرعية^(٦٨)، الاستنتاجات المتعلقة بعمل فريق الخبراء الاستشاري.

٢- الاستنتاجات

١٣١- دعا مؤتمر الأطراف ممثلاً للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، التي لا تمثلها في فريق الخبراء الاستشاري الفئات المشار إليها في الفقرة ٣ من مرفق المقرر ٣/أ-٨، إلى المشاركة في عمل فريق الخبراء الاستشاري بصفة مراقب، ريثما ينظر مؤتمر الأطراف في دورته العشرين في المسألة المحددة المتعلقة بعضوية هذه الأطراف في فريق الخبراء الاستشاري.

ثالث عشر- بناء القدرات بموجب الاتفاقية

(البند ١٣ من جدول الأعمال)

١٣٢- قرر مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

١٣٣- وفي الجلسة العاشرة، أحاط مؤتمر الأطراف علماً باستنتاجات الهيئة الفرعية^(٦٩) بشأن هذا البند.

(٦٧) FCCC/SBI/2013/20، الفقرة ٢٧.

(٦٨) FCCC/SBI/2013/20، الفقرة ٢٨.

(٦٩) FCCC/SBI/2013/20، الفقرتان ١٤٢ و ١٤٣.

رابع عشر- تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية
(البند ١٤ من جدول الأعمال)

ألف- تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة
(المقرر ١/م أ-١٠)
(البند ١٤ (أ) من جدول الأعمال)

١٣٤- قرر مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين كي تنظرا في مختلف جوانب هذه المسألة.

١٣٥- وفي الجلسة العاشرة، أحاط مؤتمر الأطراف علماً، بناءً على اقتراح من الرئيس، بتقارير رئيسي الهيئتين الفرعيتين (انظر الفقرات ٤٠ و ٤٥ (أ) و ٥١ أعلاه).

١٣٦- وفي الجلسة نفسها، اعتمد المقرر ١٧/م أ-١٩، المعنون "برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه".

١٣٧- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، أحاط مؤتمر الأطراف علماً بإجراءات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية^(٧٠) والهيئة الفرعية للتنفيذ^(٧١) بشأن هذا البند الفرعي من جدول الأعمال.

باء- المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً
(البند ١٤ (ب) من جدول الأعمال)

١٣٨- قرر مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى إحالة هذا البند الفرعي من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

١٣٩- وفي الجلسة العاشرة، أحاط مؤتمر الأطراف علماً باستنتاجات الهيئة الفرعية^(٧٢) بشأن هذا البند الفرعي.

(٧٠) FCCC/SBSTA/2013/5، الفقرتان ٥٥ و ٥٦.

(٧١) FCCC/SBI/2013/20، الفقرتان ١٥٦ و ١٥٧.

(٧٢) FCCC/SBI/2013/20، الفقرات ٩٠-١٠١. اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ مشاريع الاستنتاجات بصيغتها المعدلة شفويًا.

خامس عشر- القضايا الجنسانية وتغير المناخ

(البند ١٥ من جدول الأعمال)

١٤٠- قرر مؤتمر الأطراف في جلسته الأولى إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

١٤١- وفي الجلسة العاشرة، أحاط مؤتمر الأطراف علماً باستنتاجات الهيئة الفرعية^(٧٣) بشأن هذا البند.

سادس عشر- مسائل أخرى أحالتها الهيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف

(البند ١٦ من جدول الأعمال)

١٤٢- لم تُثار أي مسائل أخرى في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

سابع عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(البند ١٧ من جدول الأعمال)

ألف- أداء الميزانية في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

(البند ١٧(أ) من جدول الأعمال)

١٤٣- في الجلسة الأولى، أحيل هذا البند الفرعي إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

١٤٤- وفي الجلسة العاشرة، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على توصية من الهيئة الفرعية^(٧٤)، المقرر ٢٦/م-أ-١٩ المعنون "أداء ميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣".

١٤٥- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، طلبت الأمانة التنفيذية إدراج الإفادة التالية في تقرير الدورة: "طبقت الأمانة، منذ إنشائها، سياسة متسقة لتمويل الممثلين من البلدان النامية الأطراف في جميع الصناديق الاستثمارية ذات الصلة. وفي ضوء القرارات المتخذة في كانكون والدوحة، تقرر تعديل السياسة على النحو التالي: يكون ممثلو البلدان النامية الأطراف الذين تعينهم مجموعاتهم الإقليمية للمشاركة في اجتماعات الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية، وتنتخبهم الهيئات الرئيسية، مؤهلين للحصول على التمويل في إطار الصندوق الاستثماري للميزانية الأساسية للاتفاقية الإطارية والصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية".

(٧٣) FCCC/SBI/2013/20، الفقرات ٢٠٢-٢١٣.

(٧٤) FCCC/SBI/2013/20، الفقرة ١٧٨.

باء- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

(البند ١٧ (ب) من جدول الأعمال)

- ١٤٦- في الجلسة الأولى، أُحيل هذا البند الفرعي إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.
- ١٤٧- وفي الجلسة العاشرة المستأنفة، أشار الرئيس إلى أن الهيئة الفرعية أوصت مؤتمر الأطراف بمواصلة النظر في هذا البند. ولما تعذرَّ على الهيئة الفرعية التوصل إلى استنتاج بشأن هذه المسألة، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف أنه دعا السيد فان ليروب والسيد مبانو مبانو لتيسير المشاورات باسمه في هذا الصدد (انظر الفقرة ٢٧ أعلاه).
- ١٤٨- وفي الجلسة نفسها، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس^(٧٥)، المقرر ٢٧ م أ-١٩ المعنون "الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥".

جيم- امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية

(البند ١٧ (ج) من جدول الأعمال)

- ١٤٩- أشار مؤتمر الأطراف، في جلسته الأولى والعاشرة، إلى أن هذا البند الفرعي قد أُحيل إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

دال- اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية

(البند ١٧ (د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ١٥٠- في الجلسة الثانية، أشار الرئيس إلى أنه قدم، أثناء اعتماد جدول أعمال الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف، عدداً من التطمينات بشأن هذا البند الفرعي (انظر الفقرة ١٠ أعلاه). وأدلى ممثل لفيجي ببيان (باسم مجموعة ال ٧٧ والصين).
- ١٥١- وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذا البند بيسرها السيد غابرييل كيخاندريا أكوستا (بيرو) والسيدة بياتا جاكزويسكا (بولندا).
- ١٥٢- وفي الجلسة العاشرة، اعتمد مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس^(٧٦)، الاستنتاجات المتعلقة بهذا البند.

(٧٥) FCCC/CP/2013/L.7.

(٧٦) FCCC/CP/2013/L.3.

٢- الاستنتاجات

- ١٥٣- أحاط مؤتمر الأطراف علماً بالتبادل الأولي للآراء بشأن هذا البند من جدول الأعمال وقرر مواصلة النقاش بشأن اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية.
- ١٥٤- وطلب مؤتمر الأطراف إلى الرئيس أن يجري، بالتعاون مع بيرو بصفتها البلد المضيف لدورته العشرين، مشاورات غير رسمية مفتوحة الأمد بشأن مستقبل اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية، بالتزامن مع الدورة الأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين، وعلى نحو يتيح إمكانية تقديم تقرير بهذا الشأن إلى مؤتمر الأطراف في دورته العشرين.
- ١٥٥- واتفق مؤتمر الأطراف على مواصلة النظر في البندين ٢(ب) و٦(ب) من جدول أعمال دورته التاسعة عشرة في إطار عمليتين مستقلتين بمعزل عن هذا البند.
- ١٥٦- واتفق مؤتمر الأطراف أيضاً على أن يواصل النظر في هذا البند في دورته العشرين.

ثامن عشر- الجزء الرفيع المستوى (البند ١٨ من جدول الأعمال)

ألف- افتتاح الجزء الرفيع المستوى

- ١٥٧- افتتح رئيسُ الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، السيد كوروليك، الجزء الرفيع المستوى المشترك لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، في جلستهما الثالثة التي عُقدت في ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر.
- ١٥٨- وحضر افتتاح الجزء الرفيع المستوى المشترك رئيس وزراء بولندا، السيد دونالد تسك، والأمين العام للأمم المتحدة، السيد بان كي مون، ورئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة، السيد جون و. آش، ورئيس جمهورية تنزانيا المتحدة، السيد جاكايا مريشو كيكويتي، والأمينة التنفيذية للاتفاقية الإطارية السيدة فيغيريس.
- ١٥٩- وأدلى رئيس وزراء بولندا والأمين العام للأمم المتحدة ورئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة والأمينة التنفيذية للاتفاقية الإطارية ببيانات في أثناء افتتاح الجزء الرفيع المستوى.
- ١٦٠- ونظمت حكومة بولندا حدثاً ثقافياً بمناسبة افتتاح الجزء الرفيع المستوى.

باء- بيانات الأطراف والدول المشاركة بصفة مراقب

١٦١- في أثناء الجزء الرفيع المستوى، أدلى ١٤٧ طرفاً ببيانات^(٧٧)، من بينها ٤ بيانات أدلى بها رؤساء دول أو حكومات، وبيانان أدلى بهما إما نائباً رئيس أو نائباً رئيس وزراء، و٨٥ بياناً أدلى بها وزراء، و٥٧ بياناً أدلى بها ممثلو أطراف^(٧٨). وبالإضافة إلى ذلك، أدلى ممثلاً دولتين مشاركتين بصفة مراقب ببيانين. وأدلى ببيانات أيضاً ممثلو ستة أطراف باسم المجموعات التفاوضية وغيرها من المجموعات.

تاسع عشر- بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب

(البند ١٩ من جدول الأعمال)

١٦٢- في الجلسة التاسعة لمؤتمر الأطراف والجلسة الثامنة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، المعقودتين بصورة مشتركة في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر، أدلى ببيانات ممثلو المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية^(٧٩).

عشرون- مسائل أخرى

(البند ٢٠ من جدول الأعمال)

١٦٣- في الجلسة الثانية، لاحظ مؤتمر الأطراف عدم إثارة أي مسائل أخرى في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

حادي وعشرون- اختتام الدورة

(البند ٢١ من جدول الأعمال)

١٦٤- في الجلسة العاشرة المستأنفة، قدم ممثل للأمانة تقديراً أولياً لما يترتب على المقررات المعتمدة خلال الدورة من آثار إدارية وآثار في الميزانية.

١٦٥- وبالإضافة إلى الأنشطة المذكورة في تقرير الهيئتين الفرعيتين في الدورة التاسعة والثلاثين لكل منهما^(٨٠)، سيتعين توفير أموال إضافية للأنشطة التالية التي طلبت الأمانة الاضطلاع بها:

(٧٧) ترد البيانات التي أدلى بها في أثناء الجزء الرفيع المستوى على الموقع التالي <https://unfccc.int/meetings/warsaw_nov_2013/statements/items/7878.php>.

(٧٨) اشترك ممثلان في الإدلاء ببيان طرف واحد.

(٧٩) انظر الحاشية ٧٧ أعلاه.

(٨٠) FCCC/SBSTA/2013/5، الفقرات ١٥٠-١٥٣، وFCCC/SBI/2013/20، الفقرات ٢١٦-٢١٩.

- (أ) تنظيم اجتماع أولي للجنة التنفيذية للآلية بحلول آذار/مارس ٢٠١٤، وفقاً للمقرر ٢/م-أ-١٩. والتكلفة التقديرية لهذا النشاط هي ٥١ ٥٠٠ يورو؛
- (ب) إنشاء مركز للمعلومات والعمل على استمراره وتنظيم اجتماع للخبراء، وفقاً للمقرر ٩/م-أ-١٩. والتكلفة التقديرية لهذا النشاط في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ هي ٤٦٠ ٠٠٠ يورو؛
- (ج) على النحو المحدد في المقررين ١٣/م-أ-١٩ و ١٤/م-أ-١٩:
- '١' تنسيق عملية التقييم التقني للمستويات المرجعية المقترحة للانبعاثات من الغابات و/أو المستويات المرجعية المقترحة للغابات. والتكلفة التقديرية لهذا النشاط في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ هي ٣٦٠ ٠٠٠ يورو تقريباً؛
- '٢' الحرص على أن يضم فريق الخبراء التقنيين الذي يجري التحليل التقني المشار إليه في الفقرة ٤ من المرفق الرابع للمقرر ٢/م-أ-١٧ خبيرين في مجال استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة من قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية، أحدهما من بلد نام طرف والآخر من بلد متقدم طرف في الاتفاقية. والتكلفة التقديرية لهذا النشاط في عام ٢٠١٥ هي ٨٧ ٠٠٠ يورو تقريباً؛
- (د) تيسير تنظيم الاجتماعات السنوية المشار إليها في الفقرة ٦ من المقرر ١٠/م-أ-١٩. والتكلفة التقديرية لهذا النشاط في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ هي ٤٠ ٠٠٠ يورو.

ألف - اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته التاسعة عشرة

(البند ٢١(أ) من جدول الأعمال)

١٦٦- في الجلسة العاشرة المستأنفة، نظر مؤتمر الأطراف في مشروع تقرير دورته التاسعة عشرة^(٨١)، وبناءً على اقتراح من الرئيس، أذن مؤتمر الأطراف للمقررة بأن تستكمل تقرير الدورة، بتوجيه من الرئيس وبمساعدة من الأمانة.

باء - إغلاق الدورة

(البند ٢١(ب) من جدول الأعمال)

١٦٧- في الجلسة العاشرة المستأنفة، قدم ممثل لبيرو مشروع قرار معنوناً "الإعراب عن الامتنان لحكومة جمهورية بولندا ولسكان مدينة وارسو"^(٨٢). وفي الجلسة نفسها، اعتمد مؤتمر الأطراف القرار ١/م-أ-١٩. ثم أعلن الرئيس إغلاق الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف.

(٨١) FCCC/CP/2013/L.4.

(٨٢) FCCC/CP/2013/L.1-FCCC/KP/CMP/2013/L.1.

Annex I

[English only]

Parties to the Convention, observer States and United Nations organizations attending the nineteenth session of the Conference of the Parties

A. Parties to the Convention

Afghanistan	Central African Republic	France
Albania	Chad	Gabon
Algeria	Chile	Gambia
Angola	China	Georgia
Antigua and Barbuda	Colombia	Germany
Argentina	Comoros	Ghana
Armenia	Congo	Greece
Australia	Cook Islands	Grenada
Austria	Costa Rica	Guatemala
Azerbaijan	Côte d'Ivoire	Guinea
Bahamas	Croatia	Guinea-Bissau
Bahrain	Cuba	Guyana
Bangladesh	Cyprus	Haiti
Belarus	Czech Republic	Honduras
Belgium	Democratic People's Republic of Korea	Hungary
Belize	Democratic Republic of the Congo	Iceland
Benin	Denmark	India
Bhutan	Djibouti	Indonesia
Bolivia (Plurinational State of)	Dominica	Iran (Islamic Republic of)
Bosnia and Herzegovina	Dominican Republic	Iraq
Botswana	Ecuador	Ireland
Brazil	Egypt	Israel
Brunei Darussalam	El Salvador	Italy
Bulgaria	Equatorial Guinea	Jamaica
Burkina Faso	Eritrea	Japan
Burundi	Estonia	Jordan
Cabo Verde	Ethiopia	Kazakhstan
Cambodia	European Union	Kenya
Cameroon	Fiji	Kiribati
Canada	Finland	Kuwait
		Kyrgyzstan

Lao People's Democratic Republic	Niue	Sri Lanka
Latvia	Norway	Sudan
Lebanon	Oman	Swaziland
Lesotho	Pakistan	Sweden
Liberia	Palau	Switzerland
Libya	Panama	Syrian Arab Republic
Liechtenstein	Papua New Guinea	Tajikistan
Lithuania	Paraguay	Thailand
Luxembourg	Peru	The former Yugoslav Republic of Macedonia
Madagascar	Philippines	Timor-Leste
Malawi	Poland	Togo
Malaysia Maldives	Portugal	Tonga
Mali	Qatar	Trinidad and Tobago
Malta	Republic of Korea	Tunisia
Marshall Islands	Republic of Moldova	Turkey
Mauritania	Romania	Turkmenistan
Mauritius	Russian Federation	Tuvalu
Mexico	Rwanda	Uganda
Micronesia (Federated States of)	Saint Kitts and Nevis	Ukraine
Monaco	Saint Lucia	United Arab Emirates
Mongolia	Samoa	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Montenegro	Sao Tome and Principe	United Republic of Tanzania
Morocco	Saudi Arabia	United States of America
Mozambique	Senegal	Uruguay
Myanmar	Serbia	Uzbekistan
Namibia	Seychelles	Vanuatu
Nauru	Sierra Leone	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Nepal	Singapore	Viet Nam
Netherlands	Slovakia	Yemen
New Zealand	Slovenia	Zambia
Nicaragua	Solomon Islands	Zimbabwe
Niger	Somalia	
Nigeria	South Africa	
	Spain	

B. Observer States

Holy See
State of Palestine

C. United Nations bodies and programmes

United Nations

United Nations Capital Development Fund
United Nations Children's Fund
United Nations Department of Economic and Social Affairs
United Nations Development Programme
United Nations Economic Commission for Africa
United Nations Economic Commission for Europe
United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women
United Nations Environment Programme
United Nations Global Compact
United Nations High Commissioner for Refugees
United Nations Human Settlements Programme
United Nations Information Centre Warsaw
United Nations Institute for Training and Research
United Nations Office for Disaster Risk Reduction
United Nations Office for Project Services
United Nations Population Fund
United Nations System Chief Executives Board for Coordination
United Nations University
United Nations University – Institute for Environment and Human Security
World Food Programme

D. Convention secretariats

Convention on Biological Diversity
United Nations Convention to Combat Desertification

E. Specialized agencies and institutions of the United Nations system

Food and Agriculture Organization of the United Nations
Global Environment Facility
Intergovernmental Oceanographic Commission
Intergovernmental Panel on Climate Change
International Civil Aviation Organization
International Fund for Agricultural Development
International Maritime Organization
International Telecommunication Union
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

United Nations Industrial Development Organization

World Health Organization

World Intellectual Property Organization

World Meteorological Organization

F. Related organizations of the United Nations system

Green Climate Fund secretariat

International Atomic Energy Agency

International Finance Corporation

International Monetary Fund

World Bank

World Trade Organization

Annex II

[English only]

Calendar of meetings of Convention bodies, 2014–2018

- First sessional period in 2014: 4–15 June¹
- Second sessional period in 2014: 1–12 December²
- First sessional period in 2015: 3–14 June
- Second sessional period in 2015: 30 November to 11 December³
- First sessional period in 2016: 18–29 May
- Second sessional period in 2016: 30 November to 11 December
- First sessional period in 2017: 10–21 May
- Second sessional period in 2017: 29 November to 10 December
- First sessional period in 2018: 2–13 May
- Second sessional period in 2018: 7–18 November

¹ The Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action will hold its first additional session in Bonn, Germany, from 10 to 14 March 2014 and will decide whether to hold a second additional session in the second half of 2014 (FCCC/ADP/2013/3, paras. 32 and 33).

² This is a revision of the dates of the twentieth session of the Conference of the Parties (COP) and the tenth session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP), as indicated in decision 28/CP.19.

³ This is a revision of the dates of COP 21 and CMP 11, as indicated in decision 28/CP.19.

Annex III*[English only]***Documents before the Conference of the Parties at its nineteenth session**

FCCC/CP/2013/1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/CP/2013/2	Admission of observers: organizations applying for admission as observers. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/3 and Add.1 and 2	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/4	Report on gender composition. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/5	Report on the workshops of the work programme on results-based finance to progress the full implementation of the activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70. Note by the co-chairs
FCCC/CP/2013/6 and Add.1	Report of the Green Climate Fund to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/7	Report on the outcomes of the extended work programme on long-term finance. Note by the co-chairs
FCCC/CP/2013/8	Report of the Standing Committee on Finance to the Conference of the Parties
FCCC/CP/2013/9– FCCC/KP/CMP/2013/8	Report on credentials. Report of the Bureau
FCCC/CP/2013/INF.1	Submissions on information from developed country Parties on the resources provided to fulfil the commitment referred to in decision 1/CP.16, paragraph 95. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/INF.2	First annual report to the Conference of the Parties on the operation of the registry of nationally appropriate mitigation actions. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/INF.3	Proposal from Belarus and the Russian Federation for inclusion of additional sub-item on the provisional agenda for the nineteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/INF.4	List of participants

FCCC/CP/2013/MISC.2 and Add.1	Options and ways to advance the gender balance goal. Submissions from Parties and observer organizations
FCCC/CP/2013/MISC.3	Views and recommendations from Parties on elements to be taken into account in developing guidance to the Green Climate Fund. Submissions from Parties
FCCC/CP/2013/MISC.4	Views and recommendations from Parties on elements to be taken into account in developing guidance to the Global Environment Facility. Submissions from Parties
FCCC/CP/2013/L.2	Dates and venues of future sessions. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.3	Decision-making in the UNFCCC process. Draft conclusions proposed by the President
FCCC/CP/2013/L.4	Draft report of the Conference of the Parties on its nineteenth session
FCCC/CP/2013/L.5	Work programme on results-based finance to progress the full implementation of the activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.6	Coordination of support for the implementation of activities in relation to mitigation actions in the forest sector by developing countries, including institutional arrangements. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.7	Programme budget for the biennium 2014–2015. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.8	Report of the Standing Committee on Finance to the Conference of the Parties. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.9	Fifth review of the financial mechanism. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.10	Arrangements between the Conference of the Parties and the Green Climate Fund. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.11	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties and guidance to the Global Environment Facility. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.12	Report of the Green Climate Fund to the Conference of the Parties and guidance to the Green Climate Fund. Proposal by the President

FCCC/CP/2013/L.13	Work programme on long-term finance. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.14	Forum and work programme on the impact of the implementation of response measures. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.15	Warsaw international mechanism for loss and damage associated with climate change impacts. Proposal by the President
FCCC/CP/2013/L.1– FCCC/KP/CMP/2013/L.1	Expression of gratitude to the Government of the Republic of Poland and the people of the city of Warsaw. Draft resolution submitted by Peru
FCCC/TP/2013/7	Quantified economy-wide emission reduction targets by developed country Parties to the Convention: assumptions, conditions, commonalities and differences in approaches and comparison of the level of emission reduction efforts. Technical paper
FCCC/SB/2013/L.1	The 2013-2015 review. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SB/2013/L.2	Work of the Adaptation Committee. Draft decision proposed by the Chairs
FCCC/SB/2013/L.3 and Add.1	Report on modalities and procedures of the Climate Technology Centre and Network and its Advisory Board. Draft conclusions proposed by the Chairs
FCCC/SBSTA/2013/L.12 and Add.1, 2 and 3	Methodological guidance for activities relating to reducing emissions from deforestation and forest degradation and the role of conservation, sustainable management of forests and enhancement of forest carbon stocks in developing countries. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBSTA/2013/L.21	Draft report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its thirty-ninth session
FCCC/SBSTA/2013/L.28	General guidelines for domestic measurement, reporting and verification of domestically supported nationally appropriate mitigation actions by developing country Parties. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBSTA/2013/L.29 and Add.1	Revision of the UNFCCC reporting guidelines on annual inventories for Parties included in Annex I to the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair

FCCC/SBSTA/2013/L.30 and Add.1	Work programme on clarification of quantified economy-wide emission reduction targets of developed country Parties. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBSTA/2013/L.32 and Add.1	Work programme on the revision of the guidelines for the review of biennial reports and national communications, including national inventory reviews, for developed country Parties. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBSTA/2013/L.33 and Add.1 and 2	Methodological guidance for activities relating to reducing emissions from deforestation and forest degradation and the role of conservation, sustainable management of forests and enhancement of forest carbon stocks in developing countries. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBSTA/2013/L.34 and Add.1	Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.1	Draft report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-ninth session
FCCC/SBI/2013/L.2	Matters relating to the least developed countries. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.7 and Add.1	Sixth national communications from Parties included in Annex I to the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.10 and Add.1	National adaptation plans. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.16	Gender and climate change. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.19	Capacity-building under the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.20	Budget performance for the biennium 2012–2013. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.23	Composition, modalities and procedures of the team of technical experts under international consultation and analysis. Draft conclusion proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.24 and Add.1 and 2	Work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair

FCCC/ADP/2013/3	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the third part of its second session, held in Warsaw from 12 to 23 November 2013
FCCC/ADP/2013/L.3	Draft report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the third part of its second session, held in Warsaw from 12 to 21 November 2013
FCCC/ADP/2013/L.4 and Add.1	Implementation of all the elements of decision 1/CP.17. Draft conclusions proposed by the Co-Chairs

Other documents before the session

FCCC/CP/1996/2	Organizational matters: adoption of the rules of procedure. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/3	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Japan for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/4	Draft protocol to the Convention presented by the Government of Tuvalu under Article 17 of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/5	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Australia for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/6	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Costa Rica to be adopted at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/7	Draft implementing agreement under the Convention prepared by the Government of the United States of America for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2010/3	Proposed protocol to the Convention submitted by Grenada for adoption at the sixteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2011/4/Rev.1	Revised proposal from Papua New Guinea and Mexico to amend Articles 7 and 18 of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/CP/2011/5	Proposal from the Russian Federation to amend Article 4, paragraph 2(f), of the Convention. Note by the secretariat

FCCC/CP/2012/8/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its eighteenth session, held in Doha from 26 November to 8 December 2012. Addendum. Part Two: Action taken by the Conference of the Parties at its eighteenth session
FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1	Compilation of economy-wide emission reduction targets to be implemented by Parties included in Annex I to the Convention. Revised note by the secretariat
FCCC/SB/2013/1	Joint annual report of the Technology Executive Committee and the Climate Technology Centre and Network for 2013
FCCC/SB/2013/2	Report of the Adaptation Committee
FCCC/SB/2013/INF.7	Report on modalities and procedures of the Climate Technology Centre and Network and its Advisory Board
FCCC/SB/2013/INF.12	Report of the structured expert dialogue of the 2013–2015 review for 2013. Note by the co-facilitators of the structured expert dialogue
FCCC/SBSTA/2013/3 and Add 1 and 2	Report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its thirty-eighth session, held in Bonn from 3 to 14 June 2013
FCCC/SBSTA/2013/4	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBSTA/2013/5	Report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its thirty-ninth session, held in Warsaw from 11 to 17 November 2013
FCCC/SBSTA/2013/INF.10	Report on the event on quantified economy-wide emission reduction targets of developed country Parties. Note by the chair
FCCC/SBI/2013/6 and Corr.1	Proposed programme budget for the biennium 2014–2015. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2013/6/Add.1	Proposed programme budget for the biennium 2014–2015. Note by the Executive Secretary. Addendum. Work programme for the secretariat for the biennium 2014–2015
FCCC/SBI/2013/6/Add.2	Proposed programme budget for the biennium 2014–2015. Note by the Executive Secretary. Addendum. Activities to be funded from supplementary sources
FCCC/SBI/2013/6/Add.3	Proposed programme budget for the biennium 2014–2015. Note by the Executive Secretary. Addendum. Trust Fund for the International Transaction Log

FCCC/SBI/2013/10	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-eighth session, held in Bonn from 3 to 14 June 2013
FCCC/SBI/2013/11	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2013/14	Budget performance for the biennium 2012–2013 as at 30 June 2013. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2013/20	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-ninth session, held in Warsaw from 11 to 18 November 2013
FCCC/SBI/2013/INF.9	Information on the status of the resources available for programming the fifth replenishment period of the Global Environment Facility. Note by the secretariat
FCCC/ADP/2013/1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/ADP/2013/2	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the first and second parts of its second session, held in Bonn from 29 April to 3 May 2013 and from 4 to 13 June 2013
FCCC/ADP/2012/3	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the second part of its first session, held in Doha from 27 November to 7 December 2012
